



(مجلس أمناء موارد جالية هونغ كونغ الاسلامية)
香港回教信託基金總會

THE INCORPORATED TRUSTEES OF THE ISLAMIC
COMMUNITY FUND OF HONG KONG

Email : trustees@netvigator.com

REGISTERED OFFICE, 40 OI KWAN ROAD
WANCHAI, HONG KONG
TEL: (+852) 2838 9417 FAX: (+852) 2891 9559

GO HALAL FOR A HEALTHY LIFE

健康生活由清真開始

香港回教信託基金總會

註冊辦公地址：香港灣仔愛群道四十號

電話: (+852) 2893 1051 & 2838 9417 傳真(+852) 2891 9559

電郵: bot@biznetvigator.com & trustees@netvigator.com

APPLICATION FOR HALAL CERTIFICATION (FORM HC-1)

清真食品認證申請表 (表格 HC-1)

I/We hereby apply for a halal certificate and to join the fraternity of Halal Certificate holders and provide you with the following information and documents to assist you in assessing our request:

我/我們在此申請清真證書，並向貴會提供以下資料及文件用以評估申請，希望得到貴會的認證。

(1) Applicant / Company Name: _____

申請人 / 公司 名稱:

(2) Name of Contact Person: _____

聯絡人姓名:

(3) Address: _____

地址

(4) E-Mail: _____

電郵

(5) Tel: _____ Fax: _____ Mobile: _____

電話: _____ 傳真號碼: _____ 手提電話: _____

(6) Business Registration Certificate No.: _____ (Please enclose a copy)

商業登記證號碼: _____ (請提供副本)

(7) Certificate of Incorporation.: _____ (Please enclose a copy)
公司註冊證書號碼: _____ (請提供副本)

(8) Details of products to be certified Meat, Kind of Meat or others food products.

(Please give detail in separate sheet if space is not enough):

申請清真食品認證之肉類, 肉類品種或其他食品之詳細資料: (如以下空白不夠填寫, 可自行另加紙張)

(9) Ingredients in the food products to be certified. (Please give details in separate sheet if space is not enough):

申請清真食品認證的詳細食品成份或配料: (如以下空白不夠填寫, 可自行另加紙張)

(10) Nature of Business (Please select one or more)

公司性質 (請選擇以下一項或多項)

- | | | |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Restaurants <input type="checkbox"/> | Fast Food <input type="checkbox"/> | Catering Service <input type="checkbox"/> |
| 餐廳 | 快餐 | 餐飲服務 |
| Bakery/Confectionery <input type="checkbox"/> | Small Ice Cream Units <input type="checkbox"/> | Slaughterhouse <input type="checkbox"/> |
| 包點 / 糖果 | 雪糕製品 | 屠場 |
| Poultry Supply <input type="checkbox"/> | Meat Wholesaler <input type="checkbox"/> | Food Processor <input type="checkbox"/> |
| 家禽供應 | 肉類批發 | 食品加工 |
| Manufacturing <input type="checkbox"/> | Food ingredients <input type="checkbox"/> | Other related <input type="checkbox"/> |
| 製造業 | 食材 | 其他 |

(11) Purpose for Applying "Halal" Certificate

申請清真證書的原因

- | | | | |
|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|
| Import <input type="checkbox"/> | Export <input type="checkbox"/> | Re-export <input type="checkbox"/> | Local Market <input type="checkbox"/> |
| 進口 | 出口 | 轉口 | 本地市場 |

(12) Number of Employees

職工/員工人數

- | | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 – 5 | 6 – 10 | 20 – 50 | Or More |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

(13) Any Muslim Employee to handle Halal Department Yes / No

公司內是否有穆斯林專責清真事務/清真部門 有/ 無

We undertake to comply with all terms and conditions in form HC-2 or any other documents issued especially for our trade by the Incorporated Trustees of the Islamic Community Fund of Hong Kong.

我們承諾遵守及執行表格 HC-2 的所有條款和細則，或其他經由香港回教信託基金總會簽發便於我們通商或貿易之文件。

----- (Signature)

簽署

Name: _____

姓名

Capacity _____ (Duly Authorized)

職位 (正式授權)

Date: _____

日期:

NOTES TO FORM

Dear Client,
親愛的客戶,

Thank you for your enquiry/application for our "Halal" Certificate.

多謝您向本會查詢 / 申請"清真"證書

We welcome you to obtain Halal Certification and join our esteemed fraternity of Halal Certificate holders.

我們歡迎您申請清真認證，並加入我們尊貴的清真證書持有人行列。

Please provide details of all chemicals, compounds, plant and meat products.

請提供申請認證的有關化學品，化合物，植物及肉類產品的詳細資料。

After receiving the completed application form we will assess your application, arrange the Halal inspection and quote you the applicable Halal Certification Fee for your acceptance.

我們會在收到填寫完整的表格後盡快評估您的申請，並安排清真鑒定/檢查，通過檢查後，再向您收取發出有效清真證書費用。

Please note that the certificate the halal certificate is the property of the BOT and must be returned to the BOT forthwith on demand. Compliance with the terms and conditions are a pre requisite to the validity of the halal certificate.

清真證書為香港回教信託基金總會的財產，在本會要求下應立即歸還。申請人須遵守所有條款及規章以保證清真證書之有效性。

The certificate validity is specific to the matters stated on the certificate such as the Company/organization, the address, period of time and items specified and any change renders the certificate invalid and the certificate must be returned to the BOT.

清真證書的有效性是基於申請人所填寫的具體資料，如公司/機構名稱、地址、時效及其他項目而發出；申請人如有任何更改致使該證書無效，必須把證書歸還本會。

Please provide the name and mobile number of a responsible person or a responsible alternate for the purpose of assisting with a random audit of halal certificate conditions.

(Name of Contact Person: _____ Tel: _____)

本會將會在發出證書後安排抽查，以確保申請人能遵守所有條款及規章以保證清真證書之有效性；請提供負責人/ 相關聯絡人的姓名及手提電話以便本會進行抽查/跟進情況。

(聯絡人姓名: _____ 電話: _____)

Sincerely yours,

此致

The Incorporated Trustees of the Islamic

Community Fund of Hong Kong

香港回教信託基金總會